ԺԶ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 3944 — ՓԵՏՐՈՒԱՐ 20/4 ՄԱՐՏ 1899 — 21 ՇԵՎՎԱԼ, 1316 — ՇԱԲԱԹ

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ادارهٔ آروز غزتهسی (شلوار) دوائر غایهٔ دوائرده

ՊՈԼԻՍ, Գալաթիա, Նորատունկեան խաճ

Les annonces sont reçues
à la Direction du Journal "AREVELK,
Galata, CONSTANTINOPLE.

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պատոյ եւ գաւառներու համար տարեկան. 140 Ղրս
» » » » վեցամսեայ. 70 »
» » » » եռամսեայ. 40 »
Օսար երկիրներու համար տարեկան. 140 Ֆրք
» » » վեցամսեայ. 20 »
Դրամի փոխարէն փոստային փող կրնան ուղարկել, 115 դրուշի փուլը 100 դրուշոց հաշուով:
Տեղական թղթատարի ծախքը բաժանորդներուն կը վերաբերի:
Յանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատուն:

20 ՓԱՐԱ

ԵՐԵՒՈՅԹՆԵՐԸ

Փորձառու մարդոցմէ լսած եմ ընդհանրապէս թէ պէտք չէ մարդիկը իրենց երեւոյթէն գատել. բայց երբեք չեմ կրցած յաղթել բնական տրամադրութեան մը, որ ամէն բանի մէջ արագ չարժելու կը մղէ զիս եւ սիրած եմ երեւոյթները, հետամուտ եղած եմ անոնց, ու ստէպ վարկապրաղի ուսումնասիրութեամբ մը միայն հասած եմ ճշմարտութեան, առանց խորունկ փորձառութենց ու փիլիսոփայութեանց մէջ խորասուզուելու:

Կը հաւանիմ անշուշտ թէ երեւոյթները զմեզ կը խաբեն, եթէ միամիտ գանեն. համոզուած եմ թէ ամէն բան՝ որ կը փայլի, ոսկի չէ անշուտարակոյս: Բայց ես ալ ինծի յատուկ ըմբռնում մը ունիմ երեւոյթներու նկատմամբ, ու կը հաւատամ անոնց ամէն բանէ աւելի. վասն զի զանոնք գատելու գաղտնիքը գտած եմ պզտիկ հոգեբանութեամբ մը, որ ուրիշներունը չէ թերեւս, բայց իմն է, և չի խաբեր զիս երբեք:

Ամէն բանէ առաջ ըսեմ թէ դատողութեանս եզրերը տարբեր են ընդհանուրին տրամաբանութենէն. քիչ մը անսովոր, և քիչ մըն ալ այլանգակ, եթէ կ'ուզէք, բայց երբեք անհեթեթ:

Ոչ ոք կրնայ ուրանալ թէ ամէն երեւոյթ իր չարժառիթը, իր գոյութեան պատճառը, իր հոգեբանութիւնը ունի, որոնց թափանցելու համար որո՛ը կրնանք դիմել, եթէ ոչ դարձեալ երեւոյթներուն:

Օրինակի համար. ճամբան քալած ատենիս աղուոր երեւոյթներու կը հանդիպինք չատ անգամ. վարդագոյն այտերով, ոսկեհեծ մազերով կնոջ մը, որ քառասունը անցած է արդէն. և ընկերուհիներէս մէկը, որ յոռետես մըն է, կ'ըսէ ինծի. «երեւոյթներէն մի՛ խաբուիր»: Բայց ընդհակառակը, երեւոյթները զիս չեն խաբեր, անոնք իմ խորհրդակիցներս են, և անոնք կ'ըսեն ինծի թէ երբ տարեց կին մը այտերուն վրայ վարդ և վարսերուն վրայ ոսկի ունի, կ'ապացուցանէ թէ իրապէս բոլորովին զուրկ է անոնցմէ:

Երբ հրապարակագիր մը չարունակ իր բարոյականին վրայ կը պարծի, ուրիշները զրպարտելով, ցոյց կու տայ թէ ինք բնաւ չունի:

Երբ ազգային հաստատութեան մը գանձապետը իր հաւատարմութեան վրայ ներքոյներ կը յօրինէ, անտարակոյս կ'ուզէ ծածկել անհաւատարմութիւն մը:

Ինքզինքը արդարացնելու պէտքը՝ անհաստատունութեան վախին արդիւնքն է, և չատ բնական կը գտնեմ ասիկա:

Մեր ծանկութեան ատեն՝ երբ բախկենդան կու գար, ու կը պատրաստուէինք ծպտելու, կը դիտէի որ ամէն մարդ իր չունեցածին կը փափաքէր: Մազ չունեցողը կ'ուզէր կեղծամ կրել, նիհարները ինքզինքնին բամպակներով կը գիրցնէին, ու բնաւ չհանդիպեցայ բարձրահասակ մէկուն որ բարձր կրունկներով կօչիկ հագնէր:

Այսպէս կը գատեմ բոլոր դիմահաւորներն ալ աչխարհի. և կեանքն ալ անդադրում բախկենդան մը չէ միթէ: Մարդ ինչ որ չէ, գոնէ երեւալ ուզելու իրաւունքը ունի. պէտք է ներել բնութենէն զրկեալ միամիտներուն այդ բռնաղբօսիկ պատրանքը, քանի որ կրնան մխիթարուիլ անով:

Մեր կեանքին մէջ ամէնէն աղքատներն են որ աւելի ծախում գտնին արդուզարդի:

Ամէնէն քիչ լեզու գիտցողներն են որ հայերէն խօսած ատենին օտար բառեր կը գործածեն:

Ամէնէն քիչ բարեպաշտներն են որ միշտ եկեղեցի կը վազեն:

Ամէնէն քիչ սիրտ ունեցողներն են որ ամէն մարդ կը սիրեն:

Ու թերեւսամիտ անձերն են որ ինքզինքին լուրջ կը հռչակեն: Որովհետեւ մարդ իր ունեցածը քարոզելու պէտք չունի. անձնական արժանիքին գիտակցութիւնը կը բաւէ սրբտին գոհունակութեան: Նոյն իսկ զայն ծածուկ պահելու անզուսպ փափաքը մը տեսած եմ ունեցողներուն քով: Ինքզինքնին ծածկելու ճիգ մը հարուստներուն քով, գաղտնի եկեղեցի երթալու ձգտումմ մը աղօթքի պէտք ունեցողներուն քով, վարքի բարքի անկեղծ ազատութիւն մը ճշմարտապէս պարկեշտ անձերու քով, եւ բարիքնին աքօղելու բաղձանք մը իրական բարերարներուն քով կը հաւատամ երեւոյթներուն, համոզուած ըլլալով որ անոնք մեր տեսածին ճիշդ հակառակը ցոյց կու տան, եւ անհամեմատ հաճոյք մըն է ինծի համար երեւոյթներով զբաղիլը:

Առանց յոգնութեան, առանց վտանգի, առանց զոհողութեան, կրնաս դիտել զանոնք. հակադրութիւններով լեցուն այդ երեւոյթները, սեւին վրայ ճերմակ, ծերին տեղ դեռատիթի, փուչին վրայ ծաղիկ, թըշուառութեան վրայ պերճանք, մլուութեան տեղ առաքինութիւն, սատանային տեղ հրեշտակ: Ինչ անհուն բանաստեղծութիւն մը կը բղխի այս ամէնէն, ընդելուզուած իրարու դուռնագէղ հանդոյներով, որոնք կը փըրդին ամէն վայրկեան, ու կ'երթան կը խառնուին կեանքի կատակերգութեան մէջ, խեղճերուն համար անգութ, մարդաձիրին համար՝ տխուր, և ծիծաղելի փիլիսոփային համար:

ՍԻՊԻԼ

ԳԱՂԹԱԿԱՆԻ ՆՕԹԵՐ

. . . Եւ որովհետեւ միջազգային բարեկրթութեան օրինաց հիմնովին հակառակ է հեգնել ու խծբծել մարդիկն ու երկիրը — ականջ աղնուական ու ասպետնական — որոնք երկու տարի հիւրասիրեցին մեզի, կուզեմ, տարտամ, խուսափուկ ու փափուկ ալ բառերով ուրուագծել Թողքիս վրայ այն պատկերները, որ դէմքերը կեանքի՝ որոնք իրենց անչնջելի զրոյցը թողած են մտքիս մէջ...

* * *

. . . Լայնանիստ ու բարձրաբերձ լեռներու թանձր չղճահակ մը մէջ ամբակա՝ տափակ հողերու դաշտերու յուսահատեցուցիչ չարունակութիւն մը, անչուք ու անհրապոյր, որուն վրայ, տեղ տեղ ցիր ու ցան, սմքած, ծամկած ծառեր, երկինքէն ի վեր ազերսագնաց կը բարձրացնեն իրենց ցաւատանջ ու գալարուն թեւերը...: Ծեփատ ու գորշ կանանչ ջուր մը, մերթ առուակ, մերթ գետակ, միօրինակ, ժգտոյն և անփառունակ մացառներու մորենիներու միւռաղձիկ թուփերով վիայն եզերուած, որ հեռուէն կու գայ թափուր, անմաքուր և անիրփուր, ու կը ցօղէ ու կ'ոռոգէ այդ հողերը, ու կ'երկննայ, ու կ'ընթանայ գէպ ի ծովը հեռաւոր...: Փիւաղտախանձ, կէօքսույլ՝ ու Ալէմտա՛դ...: Քիթ ածող աչքաս ու թռչնիս պար, բա՛ցն ու գայլայլ, վա՛րդ ու զեփիւռ, սիւգ ու սըրինգ գարնանի, ո՛ւր էք, ո՛ւր էք...՝

Փիլիպէ ԱԼՓԱՍԼԱՆ

ՑԱՑՏԱԳԻՐ

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ
ՎԱՂՈՒԱՆ ՆՈՒԱԳԱՀԱՆԴԷՍԻՆ

Ս. Մ. Ս.

Կայսերական ՀԱՄԻՏԻԷ քայլերգ

1. — ՍԷՆ ՍԱՆՆՍ. Սիւիթ Ալժէրիեն բ. 4 (Զինուորական քայլերգ երկու գաշնակի համար, չորս ձեռքով: Երգեհոնն և քառաձայն կարատոր գործիքներու): Օր. Քոռաս, Օր. Վարդանեան եւ Պ. Լանկէ:

2. ԱԼԱՆ. — Սալօնի Մազուրքա (Յուքակի համար) Օր. Աղամեան:

3. — ՎԷՌՏԻ. Այապէն հպտուած մը: Օր. Ծաղիկեան:

4. ՄԻՆՏԷԼՍՈՆ. Քօնչէրթօ յուքակի և դաշնակի համար: Պ. Պ. Զեքօլա եւ Լանկէ:

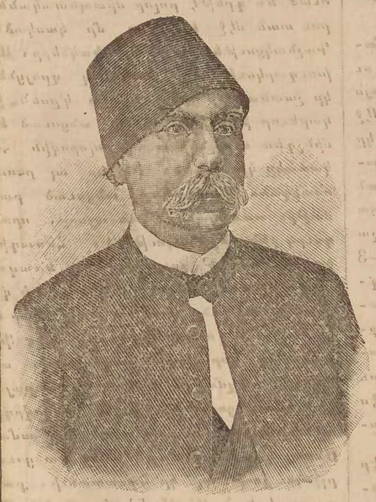
Ե. Մ. Ս.

5. — ՌԻՒԻՊԻՆԵՐԱՑՆ. Նուագուագ դաշնակի, յուքակի և քաւղուքակի համար (Պ. Լանկէ, Վօնտրա պէյ եւ Ճէլմի պէյ):

6. — Ռ. ՎԱԿՆԷՐ. Լօհենկրինճէն «Էլզայի երազը»: Օր. Ծաղիկեան:

7. — ՌՈՊՈ. Նօթթիւրնօ քաւղուքակի համար: Ճէմիլ պէյ:

8. — ՍԱՐԱԶԱՏԻ. Տանս էսքանեթ, երկու յուքակի և դաշնակի համար: Պ. Պ. Զեքօլա, Վօնտրա պէյ և Լանկէ:



ՆՈՒՊԱՐ ՓԱՇԱ

Իզմիր միակ քաղաքն է Ասիական Թուրքիոյ մէջ, որ ԺԹ. դարու սկիզբէն ի վեր, այնքան հոյակապ պետական անձնաւորութիւններ նուիրած է Եգիպտոսի: Ծնունդեան այդ քաղքի պատկան էր Պօղոս պէյ Եուսուֆի մէկ երեսատարդ, ամուսնացած Օր. Թուֆիկ Երամեանի հետ, դուստր Գէորգ պէյ Երամեանի և քոյր Աբրահամ փաշայի: Այս ամուսնութիւնը չատ մը տեսակէտներով բարերաստիկ եղաւ Նուպարի համար, զի Երամեանք Եգիպտոսի փոխարքայութեան գաւխուճեհասներէն էին իսկ, և այս ազգականութիւնը կրնար օգտակար ըլլալ իրեն, ինչպէս ինչ ինչ պատգաներու մէջ եղած է եւթէն իրօք, և զի Օր. Թուֆիկ օժտուած էր սրտի ու մտքի այնպիսի դանճերով, որ արժանի կ'ըսծայինքնըքը ընկերուհին ըլլալու մարդու մը՝ որ պետական փայտուն ասպարէզ մը ունէր իր առջեւ: Օր. Թուֆիկ գիտէր հայերէն ու թուրքերէն և նոյն եւրոպական լեզուները, որոնց ծանօթ էր իր ամուսինը. ամուսնին հետ ունէր նոյն ճաշակները, նոյն զգացումները, նաեւ խելք և խօսելու կարողութիւն:

1848ին, ուր Քէ պատահի հետզհետէ Մէհմէտ Ալի փաշային մահը և Իպրահիմ փաշայի անոր յաջորդելը, կը տեսնենք Նուպարը՝ քարտուղար-թարգմանի պաշտօնով ընկերացած Իպրահիմ փաշայի՝ Բաբիլի մէջ, ուր գացած էր վերաքաղաքական գործողութեան ենթարկուելու համար, և Պոլիս, ուր գացած էր նաեւ իր մեծարանքները մատուցանելու յոտս կայսերական գահոյից:

Իպրահիմ փաշայի հետ Եգիպտոս կը վերադառնայ Նուպար, եւս քան զեւս անոր սրբելին դառնալով: Իպրահիմ փաշա թէեւ Նուպարի աւելի կաթուղ պաշտօն մը յանձնելու ժամանակ չունեցաւ իր փոխարքայութեան գրեթէ միամեայ կարճատեւ չրջանին մէջ, բայց անոր առջեւ Նուպարի վայելած բարձր յարգն ու համարումը, բացած էին եգիպտահայ քաղաքագէտին առջեւ փառքի դուռները:

Իպրահիմ փաշայի յաջորդը Ապաս փաշա կը պահէ Նուպարը անձնական քարտուղարի պաշտօնին մէջ և կը չնորհէ անոր էֆէնտի տիտղոսը. քանիցս կը զրկէ զայն Եւրոպա՝ դիւանագիտական կարեւոր պաշտօններով, զորս մեծ յաջողութեամբ գլուխ կը հանէ Նուպար, դէպ. 15 տարիական չեղած: Այս միջոցներուն էր որ փափաք յայտնաբ Սլէմէրիա երթալու և Օսար Լէգէոնին մէջ զինուորագրուելու. կ'երեւայ թէ այս մասին իր դիմումները ելքի մը չհանգեցան. բայց իր սրամտութեան համբաւը արդէն հասած էր մինչեւ Պօղոս պէյ, որ այն ատեն նախարար էր Փարաւոններու երկրին մէջ և չատ յարգուած Մէհմէտ Ալի փաշայէ: Պօղոս պէյ չկրմաւ պէս կը փափաքէր որ իր սկսած գործը իր ազգականներուն ձեռքով չարունակուի իր մահէն ետքն ալ, հետեւաբար ապահովեցաւ կը քաղէ և ծգիպտոս կը հրաւիրէ պատանին Նուպար:

1841ին Նուպար կու գայ կը ներկայանայ Պօղոս պէյի, որ իր մօրեղբայրն էր և ար կը տեսնէ նուպարի անձին վրայ այն ամէն բնական ու ժառանգական յատկութիւնները, Թովիչ պերճախօսութիւնը, գատելու մեծ կարողութիւնը, հմտութեան ճոխ պաշարը որ ամէնէն քաղաքավրթ երկիրներու մէջ լակ կրնային Նուպարը պետական անձերու առաջին չարքը բարձրացնել: Նուպար քաջահմուտ էր գեղեցիկ դպրութեանց, Թուրքերէնին, ֆրանսերէնին, հմուտ նաեւ անգղիերէնի և իտալերէնի զորս կ'արտասանէր գիւրութեամբ և առանց օտար չեչտի: Կը խօսէր նաեւ իր մայրենի լեզուն, արդի յունարէնը և արաբերէն: Եգիպտոս գալէն 2-3 տարի ետքը՝ պաշտօնի կոչուեցաւ արտաքին գործոց նախարարութեան թարգմանիչներու մէջ: Ապա պաշտօնին մէջ էր Նուպար, երբ պատահեցաւ Մէհմէտ Ալի փաշայի և Պօղոս պէյ Եուսուֆի միջեւ ծանօթ միջադէպը, որ արդիւնք էր նախանձոտ թշնամիներու յարատեւ մեքենայութեանց, և որ խորապէս վիրաւորեց Պօղոս պէյի դիւրագրգռութիւնը, պատճառ դառնալով անոր ինքնակամ հրաժարման: Սակայն այն իշխանավայել պատիւները ու համակրանքի ամենափայլուն ցոյցերը, որոնցմով Մէհմէտ Ալի փաշա չբերջաստեց Պօղոս պէյի դպրագծութիւնը, պատճառ դառնալով անոր ինքնակամ հրաժարման: Սակայն այն իշխանավայել պատիւները ու համակրանքի ամենափայլուն ցոյցերը, որոնցմով Մէհմէտ Ալի փաշա չբերջաստեց Պօղոս պէյի դպրագրը և յուզարկաւորութեան հանդէսը, երբ մեռաւ ան, հզօրապէսհատատեցին Մէհմէտ վեհանձնփաշան գիտէր քալ գնահատել Պօղոս պէյ՛ին ան ձին, իր գերդաստանին և իր վարած երկրին մատուցած մեծ ծառայութիւնները և երախտագիտութեամբ կը յիշէր զանոնք. ի տես այս պատիւներուն և ցոյցերուն, որով մեծ սխալի մը ազեսալի հետեւանքը մեղմացնել կ'ուզուէր, մինչեւ մէկ ամսին ճան մխիթարեցաւ Նուպար, որուն ապագ յառաջացման անչուշտ մեծ սատար պիտի ըլլար իր մօրեղբայրը, եթէ չարուհնակէր ապրիլ:

Նուպար, որ իր մէջ կը զգար ապագայ նախարարը ու մեծ վերանորոգիչը, հետեւ կեցաւ մղումներուն աչխարհէն, որ այնչան հրապոյրներ ունի Եգիպտոսի մէջ և, դեռ երիտասարդ, ամուսնացաւ Օր. Թուֆիկ Երամեանի հետ, դուստր Գէորգ պէյ Երամեանի և քոյր Աբրահամ փաշայի: Այս ամուսնութիւնը չատ մը տեսակէտներով բարերաստիկ եղաւ Նուպարի համար, զի Երամեանք Եգիպտոսի փոխարքայութեան գաւխուճեհասներէն էին իսկ, և այս ազգականութիւնը կրնար օգտակար ըլլալ իրեն, ինչպէս ինչ ինչ պատգաներու մէջ եղած է եւթէն իրօք, և զի Օր. Թուֆիկ օժտուած էր սրտի ու մտքի այնպիսի դանճերով, որ արժանի կ'ըսծայինքնըքը ընկերուհին ըլլալու մարդու մը՝ որ պետական փայտուն ասպարէզ մը ունէր իր առջեւ: Օր. Թուֆիկ գիտէր հայերէն ու թուրքերէն և նոյն եւրոպական լեզուները, որոնց ծանօթ էր իր ամուսինը. ամուսնին հետ ունէր նոյն ճաշակները, նոյն զգացումները, նաեւ խելք և խօսելու կարողութիւն:

1848ին, ուր Քէ պատահի հետզհետէ Մէհմէտ Ալի փաշային մահը և Իպրահիմ փաշայի անոր յաջորդելը, կը տեսնենք Նուպարը՝ քարտուղար-թարգմանի պաշտօնով ընկերացած Իպրահիմ փաշայի՝ Բաբիլի մէջ, ուր գացած էր վերաքաղաքական գործողութեան ենթարկուելու համար, և Պոլիս, ուր գացած էր նաեւ իր մեծարանքները մատուցանելու յոտս կայսերական գահոյից:

Իպրահիմ փաշայի հետ Եգիպտոս կը վերադառնայ Նուպար, եւս քան զեւս անոր սրբելին դառնալով: Իպրահիմ փաշա թէեւ Նուպարի աւելի կաթուղ պաշտօն մը յանձնելու ժամանակ չունեցաւ իր փոխարքայութեան գրեթէ միամեայ կարճատեւ չրջանին մէջ, բայց անոր առջեւ Նուպարի վայելած բարձր յարգն ու համարումը, բացած էին եգիպտահայ քաղաքագէտին առջեւ փառքի դուռները:

Իպրահիմ փաշայի յաջորդը Ապաս փաշա կը պահէ Նուպարը անձնական քարտուղարի պաշտօնին մէջ և կը չնորհէ անոր էֆէնտի տիտղոսը. քանիցս կը զրկէ զայն Եւրոպա՝ դիւանագիտական կարեւոր պաշտօններով, զորս մեծ յաջողութեամբ գլուխ կը հանէ Նուպար, դէպ. 15 տարիական չեղած: Այս միջոցներուն էր որ փափաք յայտնաբ Սլէմէրիա երթալու և Օսար Լէգէոնին մէջ զինուորագրուելու. կ'երեւայ թէ այս մասին իր դիմումները ելքի մը չհանգեցան. բայց իր սրամտութեան համբաւը արդէն հասած էր մինչեւ Պօղոս պէյ, որ այն ատեն նախարար էր Փարաւոններու երկրին մէջ և չատ յարգուած Մէհմէտ Ալի փաշայէ: Պօղոս պէյ չկրմաւ պէս կը փափաքէր որ իր սկսած գործը իր ազգականներուն ձեռքով չարունակուի իր մահէն ետքն ալ, հետեւաբար ապահովեցաւ կը քաղէ և ծգիպտոս կը հրաւիրէ պատանին Նուպար:

1841ին Նուպար կու գայ կը ներկայանայ Պօղոս պէյի, որ իր մօրեղբայրն էր և ար կը տեսնէ նուպարի անձին վրայ այն ամէն բնական ու ժառանգական յատկութիւնները, Թովիչ պերճախօսութիւնը, գատելու մեծ կարողութիւնը, հմտութեան ճոխ պաշարը որ ամէնէն քաղաքավրթ երկիրներու մէջ լակ կրնային Նուպարը պետական անձերու առաջին չարքը բարձրացնել: Նուպար քաջահմուտ էր գեղեցիկ դպրութեանց, Թուրքերէնին, ֆրանսերէնին, հմուտ նաեւ անգղիերէնի և իտալերէնի զորս կ'արտասանէր գիւրութեամբ և առանց օտար չեչտի: Կը խօսէր նաեւ իր մայրենի լեզուն, արդի յունարէնը և արաբերէն: Եգիպտոս գալէն 2-3 տարի ետքը՝ պաշտօնի կոչուեցաւ արտաքին գործոց նախարարութեան թարգմանիչներու մէջ: Ապա պաշտօնին մէջ էր Նուպար, երբ պատահեցաւ Մէհմէտ Ալի փաշայի և Պօղոս պէյ Եուսուֆի միջեւ ծանօթ միջադէպը, որ արդիւնք էր նախանձոտ թշնամիներու յարատեւ մեքենայութեանց, և որ խորապէս վիրաւորեց Պօղոս պէյի դիւրագրգռութիւնը, պատճառ դառնալով անոր ինքնակամ հրաժարման: Սակայն այն իշխանավայել պատիւները ու համակրանքի ամենափայլուն ցոյցերը, որոնցմով Մէհմէտ Ալի փաշա չբերջաստեց Պօղոս պէյի դպրագրը և յուզարկաւորութեան հանդէսը, երբ մեռաւ ան, հզօրապէսհատատեցին Մէհմէտ վեհանձնփաշան գիտէր քալ գնահատել Պօղոս պէյ՛ին ան ձին, իր գերդաստանին և իր վարած երկրին մատուցած մեծ ծառայութիւնները և երախտագիտութեամբ կը յիշէր զանոնք. ի տես այս պատիւներուն և ցոյցերուն, որով մեծ սխալի մը ազեսալի հետեւանքը մեղմացնել կ'ուզուէր, մինչեւ մէկ ամսին ճան մխիթարեցաւ Նուպար, որուն ապագ յառաջացման անչուշտ մեծ սատար պիտի ըլլար իր մօրեղբայրը, եթէ չարուհնակէր ապրիլ:

Նուպար, որ իր մէջ կը զգար ապագայ նախարարը ու մեծ վերանորոգիչը, հետեւ կեցաւ մղումներուն աչխարհէն, որ այնչան հրապոյրներ ունի Եգիպտոսի մէջ և, դեռ երիտասարդ, ամուսնացաւ Օր. Թուֆիկ Երամեանի հետ, դուստր Գէորգ պէյ Երամեանի և քոյր Աբրահամ փաշայի: Այս ամուսնութիւնը չատ մը տեսակէտներով բարերաստիկ եղաւ Նուպարի համար, զի Երամեանք Եգիպտոսի փոխարքայութեան գաւխուճեհասներէն էին իսկ, և այս ազգականութիւնը կրնար օգտակար ըլլալ իրեն, ինչպէս ինչ ինչ պատգաներու մէջ եղած է եւթէն իրօք, և զի Օր. Թուֆիկ օժտուած էր սրտի ու մտքի այնպիսի դանճերով, որ արժանի կ'ըսծայինքնըքը ընկերուհին ըլլալու մարդու մը՝ որ պետական փայտուն ասպարէզ մը ունէր իր առջեւ: Օր. Թուֆիկ գիտէր հայերէն ու թուրքերէն և նոյն եւրոպական լեզուները, որոնց ծանօթ էր իր ամուսինը. ամուսնին հետ ունէր նոյն ճաշակները, նոյն զգացումները, նաեւ խելք և խօսելու կարողութիւն:

1848ին, ուր Քէ պատահի հետզհետէ Մէհմէտ Ալի փաշային մահը և Իպրահիմ փաշայի անոր յաջորդելը, կը տեսնենք Նուպարը՝ քարտուղար-թարգմանի պաշտօնով ընկերացած Իպրահիմ փաշայի՝ Բաբիլի մէջ, ուր գացած էր վերաքաղաքական գործողութեան ենթարկուելու համար, և Պոլիս, ուր գացած էր նաեւ իր մեծարանքները մատուցանելու յոտս կայսերական գահոյից:

Իպրահիմ փաշայի հետ Եգիպտոս կը վերադառնայ Նուպար, եւս քան զեւս անոր սրբելին դառնալով: Իպրահիմ փաշա թէեւ Նուպարի աւելի կաթուղ պաշտօն մը յանձնելու ժամանակ չունեցաւ իր փոխարքայութեան գրեթէ միամեայ կարճատեւ չրջանին մէջ, բայց անոր առջեւ Նուպարի վայելած բարձր յարգն ու համարումը, բացած էին եգիպտահայ քաղաքագէտին առջեւ փառքի դուռները:

Իպրահիմ փաշայի յաջորդը Ապաս փաշա կը պահէ Նուպարը անձնական քարտուղարի պաշտօնին մէջ և կը չնորհէ անոր էֆէնտի տիտղոսը. քանիցս կը զրկէ զայն Եւրոպա՝ դիւանագիտական կարեւոր պաշտօններով, զորս մեծ յաջողութեամբ գլուխ կը հանէ Նուպար, դէպ. 15 տարիական չեղած: Այս միջոցներուն էր որ փափաք յայտնաբ Սլէմէրիա երթալու և Օսար Լէգէոնին մէջ զինուորագրուելու. կ'երեւայ թէ այս մասին իր դիմումները ելքի մը չհանգեցան. բայց իր սրամտութեան համբաւը արդէն հասած էր մինչեւ Պօղոս պէյ, որ այն ատեն նախարար էր Փարաւոններու երկրին մէջ և չատ յարգուած Մէհմէտ Ալի փաշայէ: Պօղոս պէյ չկրմաւ պէս կը փափաքէր որ իր սկսած գործը իր ազգականներուն ձեռքով չարունակուի իր մահէն ետքն ալ, հետեւաբար ապահովեցաւ կը քաղէ և ծգիպտոս կը հրաւիրէ պատանին Նուպար:

1841ին Նուպար կու գայ կը ներկայանայ Պօղոս պէյի, որ իր մօրեղբայրն էր և ար կը տեսնէ նուպարի անձին վրայ այն ամէն բնական ու ժառանգական յատկութիւնները, Թովիչ պերճախօսութիւնը, գատելու մեծ կարողութիւնը, հմտութեան ճոխ պաշարը որ ամէնէն քաղաքավրթ երկիրներու մէջ լակ կրնային Նուպարը պետական անձերու առաջին չարքը բարձրացնել: Նուպար քաջահմուտ էր գեղեցիկ դպրութեանց, Թուրքերէնին, ֆրանսերէնին, հմուտ նաեւ անգղիերէնի և իտալերէնի զորս կ'արտասանէր գիւրութեամբ և առանց օտար չեչտի: Կը խօսէր նաեւ իր մայրենի լեզուն, արդի յունարէնը և արաբերէն: Եգիպտոս գալէն 2-3 տարի ետքը՝ պաշտօնի կոչուեցաւ արտա-

Սայիտ փաշայի իշխանութեան վերջերն էր որ Սուէզի ջրանցքին բացման ծրագիրը ընդունուած էր: Նուպար փաշա՝ Մէհմէտ Ալի փաշայի պէս ինքն ալ սկըզբունքով դէմ էր այդ ջրանցքին բացման, քաղաքական հետաքրքրութիւններով ի նպաստ եգիպտոսի: Սակայն Սայիտ փաշա՝ Գ. Ֆէրտինան որ Լէսէպսի կազմած փրանսական ընկերութեան տրաւուած գործադրութեան դնելու բացման ծրագիրը:

Նուպար փաշա, որքան որ սկզբունքով հակառակ էր այս ծրագրին, երբեք արգելք չեղաւ անոր գործադրութեանը. ընդհակառակը երբ Իսմայիլ փաշայի օրով, 1863 ին, տնտեսական և ուրիշ կարգի դժուարութիւնները ծագեցան ու ձեռնարկը պահ մը ընդհատեցաւ, և պաշտօն յանձնուեցաւ իրեն նախ Պոլիս և ապա Բարիզ երթալ ու հարթել այդ դժուարութիւնները, սիրով ընդունեց այդ պաշտօնը, և բանակցելով Օսմ. կառավարութեան և Ֆրանսայի հետ՝ ի գլուխ հանեց գայն կատարեալ յաջողութեամբ, որով միայն կարելի եղաւ ջրանցքին աչխատութենց վերսկսումն ու աւարտումը:

Եգիպտոս վերադարձին, ի վարձատրութիւն ստացաւ փաշայութեան տիտղոս ու անուանուեցաւ անպաշտօն նախարար: Ծնող եղաւ նախարար հանրօգուտ չինութենց, շատ մեծ գարկ և ընդարձակութիւն տալով այդ պաշտօնատունէն կատարում ունեցող գործերուն ու աչխատութենց:

1867 ին էր որ Նուպար Պոլիս գացած էր, խնդրած ու ստացած էր Իսմայիլ փաշայի և անոր յաջորդներուն համար խալիֆայ տիտղոսը՝ օսար պետութենց հետ վաճառականական յարաբերութիւններ ունենալու արտօնութեան հետ միտտեղ: Սակայն անտարակոյս Նուպար փաշայի փառքին պսակն է եգիպտոսի դատական վերակազմութեան հսկայ և բեղմնաւոր գործը, զոր յղացաւ արդարութեան համար ունեցած պաշտպանէն և եգիպտոսի ժողովուրդին համար զգացած գութրատանքէն ներչնչուած:

Նուպար փաշա իբը քառորդ գարի ի վեր կը տեսնէր իմ հիւպատոսարանները ու իրենց գաւառարանները գարիքիլասիօնները պարուրակ բռնած՝ չատ պարագաներու մէջ յանիրաւի կը պաշտպանէին երկնոց հպատակները. կը տեսնէր նաեւ թէ բնիկ գաւառարանները պէտք եղած կերպով կազմուած չէին և գաւառներու լաւ ընթացքին և անկախութեանը ապահովուած չէր. այս վիճակին կը ծնէին անպատեհութիւններ, յապաղումներ, խառնաչփոթութիւններ ի վնաս Եգիպտական կառավարութեան որ չամախ և անչարկի կերպով կը զգուէր դիւանագիտացուներն կը վճարէր մեծագնահ տուչքներ: և ի վնաս եգիպտացի բնիկներուն, որոնց դէմ գործուած ոճիրները ատչպատիճ կը մնային և որոնք կը կորպատուէին և կաղուած ազարակ կ'ըլլային մանաւանդ չահամոզ Եւրոպացւոց կողմէ: Նուպար փաշա հետեւելէս 1867ին կը ծրագրէ վերցնել հիւպատոսարանական գատարանները, նաեւ եգիպտական այն ատենուան քաղաքային դատարանները և կազմել անկախ և խառն ատեաններ, ուր բնիկ և օսար տարբերը ներկայացուցիչներ ունենան, և որոնց առջեւ քննուին ու վճռուին բոլոր քաղաքային, առեւտրական և եղեռնական գատերը որ պատահին ընդ մէջ գանազան ազգութենց, բնիկ թէ օտար:

Նուպարեան ծրագիրը որ Իսմայիլ փաշայի միջոցաւ Կ. Պոլսոյ դեսպաններուն հաղորդուած էր, մերժուեցաւ Բարիզ կազմուած յանձնաժողովէն. սակայն Նուպար փաշա, Բաւարի գլուխցէն, գիւրաւ յուսահատութենէրէն չէր, և տարիներու ընթացքին մէջ կրկին և կրկին դիմումներ ու ձեռնարկներ ըրաւ, ուղեւորութիւններ կատարեց Եւրոպա և Պոլիս, մաքառեցաւ ներքին և արտաքին անհամար դժուարութենց և խոչընդոտներու դէմ և վերջապէս 1874 և 1875ին տէրութիւններէն ընդունել և Բ. Դռնէն հաստատել տուաւ որ «անկախ խառն գատարաններ կազմուին Եգիպտոս» բնիկներուն և օտարներու, տարբեր հպատակութենց պատկաններ անհատներու, նաեւ կարգ մը պարագաներու մէջ օտարազատ մինչեւն ազգութեան պատկանող անհատներու միջեւ ծագած քաղաքային և առեւտրական գատերը քննելու և վճռելու համար, ըստ այն օրինագիրքերու զորս իր ներչնչման տակ խմբագրել տուած էր արդէն: Ինչպէս կը տեսնուի, այդ գատարաններուն իրաւասութիւն տրուած չէր եղեռնական յանգիրներու վրայ, որոնք ցարդ ենթարկուած են ամրասանեալ կողմին հիւպատոսարանին կամ գատարանին իրաւասութեան:

Սակայն գործին կարեւորագոյն մասը

ՓԱՐԱԶԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴ

Հիսնյակ զօրացող խնդրով։ — Նոր ազգային դիւցազներ։ — Նոր ազգային երգեր։ — Նոր ազգային տաճարներ։ — Նոր ազգային հերոսներ։ — Նոր ազգային սովորութիւններ։ — Նոր ազգային տօներ։ — Նոր ազգային հագուստներ։ — Նոր ազգային ուտելիքներ։ — Նոր ազգային խմելիքներ։ — Նոր ազգային ծխելիքներ։ — Նոր ազգային ծաղիկներ։ — Նոր ազգային ծառեր։ — Նոր ազգային կենդանիներ։ — Նոր ազգային թռչուններ։ — Նոր ազգային ձկներ։ — Նոր ազգային միջատներ։ — Նոր ազգային սողուններ։ — Նոր ազգային քարեր։ — Նոր ազգային մետաղներ։ — Նոր ազգային գոհարներ։ — Նոր ազգային հանքեր։ — Նոր ազգային հողեր։ — Նոր ազգային ջրեր։ — Նոր ազգային լեռներ։ — Նոր ազգային հովիտներ։ — Նոր ազգային գետեր։ — Նոր ազգային լճեր։ — Նոր ազգային ծովեր։ — Նոր ազգային կղզիներ։ — Նոր ազգային թերակղզիներ։ — Նոր ազգային ցամաքներ։ — Նոր ազգային մայրցամաքներ։ — Նոր ազգային աշխարհներ։ — Նոր ազգային արեգակնային համակարգեր։ — Նոր ազգային գալակտիկաներ։ — Նոր ազգային տիեզերքներ։

Ա. Ե. ՍՏԱՂԱՆԻ ՎՐԱ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՐՎԵՍՏԸ

Ա. Ե. Ստաղանի վրա։

Ա. Ե. Ստաղանի վրա։

Ա. Ե. Ստաղանի վրա։

Ժամկոչ կյանքը

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐՁԱՆԻՆ

Ամեն տարի, երբ Փետրվարի 20-ը մոտենում է, մեր սիրտը ավելի ուժգին է բաբախում։ Ոչ միայն այն պատճառով, որ այդ օրը մեր ազգի ամենասիրելի զավակներից մեկի՝ Գարեգին Նժդեհի ծննդյան տարեդարձն է, այլև այն պատճառով, որ այդ օրը մենք հնարավորություն ենք ունենում հավաքվելու միասին, հիշելու մեր անցյալը, նայելու ներկային և մտածելու ապագայի մասին։ Եվ ահա այսօր էլ մենք հավաքվել ենք այստեղ՝ մեր հոգևոր տան մեջ, որպեսզի հարգանքի տուրք մատուցենք մեր ազգի մեծ զավակին և միասին ամրապնդենք մեր հավատը դեպի ազգային գաղափարը։

Գարեգին Նժդեհը մեր ժամանակների ամենամեծ հայրենասերներից մեկն է եղել։ Նա իր ողջ կյանքը նվիրել է հայ ժողովրդի ազատության և միասնության գաղափարին։ Նա հավատում էր, որ հայ ժողովուրդը կարող է հաղթահարել իր բոլոր դժվարությունները, եթե միայն կանգնի միասնական ճակատով։ Նա ատում էր մասնատումը, ատում էր թշնամանքը հայ եղբայրների միջև, որովհետև գիտեր, որ այդ թշնամանքը միայն թշնամուն է ծառայում։

Նժդեհը մեծ մարդ էր, որովհետև նա ապրում էր ոչ թե իր անձնական շահերով, այլ ազգի շահերով։ Նա պատրաստ էր զոհաբերել ամեն ինչ՝ իր հարմարությունները, իր հանգիստը, իր կյանքը, եթե դա անհրաժեշտ էր հայրենիքի համար։ Եվ հենց այդ պատճառով էլ նրա անունը այսօր հարգանքով է արտասանվում ամբողջ հայ աշխարհում։

Մենք՝ հայկական հուշարձանի անդամներս, իրավունք ունենք հպարտանալու, որ մեր կազմակերպությունը կրում է Գարեգին Նժդեհի անունը։ Մենք պարտավոր ենք արժանի լինել այդ անվանը, պարտավոր ենք աշխատել այնպես, ինչպես նա կաշխատեր մեր տեղում։ Եվ մենք աշխատում ենք։ Մեր շարքերը օրեցօր աճում են, մեր գործունեությունը ընդլայնվում է, մեր ազդեցությունը մեծանում է։ Այսօր մենք ունենք հարյուրավոր անդամներ ամբողջ աշխարհում՝ Ամերիկայում, Ֆրանսիայում, Լիբանանում, Սիրիայում, Եգիպտոսում, Հունաստանում, Բուլղարիայում և այլուր։ Մենք ունենք մեր թերթը՝ «Հայկական հուշարձան», որը կապում է մեզ իրար հետ և օգնում է մեզ միասնական մնալ։

Բայց մենք գիտենք, որ մեր ճանապարհը դեռ երկար է։ Մեր առջև դեռ շատ խոչընդոտներ կան, շատ դժվարություններ պետք է հաղթահարենք։ Մեր ազգը դեռ բաժանված է, դեռ շատ հայեր չեն հասկանում միասնության անհրաժեշտությունը, դեռ շատերը հետևում են կեղծ առաջնորդների, որոնք ազգին տանում են դեպի կորուստ։ Եվ մեր խնդիրն է՝ բացել մարդկանց աչքերը, ցույց տալ նրանց ճշմարիտ ճանապարհը, կոչ անել նրանց միանալ մեզ։

Այսօր, երբ մենք հավաքվել ենք այստեղ, մեր մտքերը թռչում են դեպի Հայաստան, դեպի մեր հայրենի հողը, որտեղ այսօր էլ ապրում են մեր հազարավոր հայրենակիցներ։ Մենք գիտենք, որ նրանք էլ են մեզ հետ, նրանք էլ են հավատում միասնության ուժին։ Եվ մենք հավատում ենք, որ մի օր մեր ազգը կկարողանա հաղթահարել իր բոլոր դժվարությունները և կդառնա այնպիսին, ինչպիսին երազում էր Գարեգին Նժդեհը՝ ուժեղ, միասնական և անկախ։

Այդ օրը մենք կհիշենք որպես մեր ազգի պատմության ամենալուսավոր օրերից մեկը։ Եվ մենք կաշխատենք, որ այդ օրը շուտ գա։

ՄԵՐ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐՁԱՆԻ ՆՈՐ ՀԱՍՑԵՆ

Մեր հայկական հուշարձանը նոր հասցեի է տեղափոխվել։ Այժմ մենք գտնվում ենք Ֆրեզնոյում, Կալիֆոռնիա նահանգում, 4836 East Kings Canyon Road հասցեում։ Մեր նոր գրասենյակը ավելի մեծ է և ավելի հարմարավետ, քան նախկինը։ Մենք հուսով ենք, որ այստեղ մեր գործունեությունը ավելի արդյունավետ կլինի։

Մեր հին հասցեն՝ 1516 Tulare Street, Fresno, CA 93721, այլևս չի գործում։ Խնդրում ենք բոլոր նամակները, որոնք ուղարկում եք մեզ, գրել նոր հասցեով։ Հակառակ դեպքում նամակները կարող են ուշանալ կամ կորչել։

Մեր հեռախոսահամարը նույնն է մնացել՝ (209) 275-1915։ Էլեկտրոնային փոստի հասցեն՝ info@hayhushardzan.org։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐՁԱՆԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ԺՈՂՈՎԸ

Հայկական հուշարձանի տարեկան ժողովը տեղի կունենա Մայիսի 15-ին, Շաբաթ օրը, ժամը 10:00-ին, մեր նոր գրասենյակում։ Ժողովի օրակարգում կլինեն հետևյալ հարցերը՝

1. Վարչության տարեկան հաշվետվությունը։
2. Ֆինանսական հաշվետվությունը։
3. Վարչության և Հսկիչ մարմնի ընտրությունը։
4. Տարվա ծրագրերի քննարկումը։
5. Նոր առաջարկներ։

Ժողովին կարող են մասնակցել բոլոր անդամները։ Ձայնի իրավունք ունեն միայն տարեվերջյան դրությամբ վճարված անդամավճարներ ունեցողները։

ՆՈՐ ԱՆԴԱՄՆԵՐ

Ուրախությամբ հայտնում ենք, որ վերջին ամիսներին մեր շարքերին միացել են նոր անդամներ։ Մենք ողջունում ենք նրանց մեր ընտանիքում և հուսով ենք, որ նրանք ակտիվ մասնակցություն կունենան մեր գործունեության մեջ։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐՁԱՆԻ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԸ

Մեր ֆինանսական վիճակը կայուն է։ Մենք ունենք բավարար միջոցներ մեր ընթացիկ ծախսերը հոգալու համար։ Սակայն մեզ անհրաժեշտ են նոր նվիրատվություններ՝ մեր ծրագրերն իրականացնելու համար։ Խնդրում ենք բոլոր անդամներին և համակիրներին աջակցել մեզ։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐՁԱՆԻ ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԸ

Հայկական հուշարձանի համազգային ժողովը տեղի կունենա Հոկտեմբերի 12-ին, Շաբաթ օրը, Ֆրեզնոյում, մեր նոր գրասենյակում։ Ժողովի օրակարգում կլինեն հետևյալ հարցերը՝

1. Վարչության տարեկան հաշվետվությունը։
2. Ֆինանսական հաշվետվությունը։
3. Վարչության և Հսկիչ մարմնի ընտրությունը։
4. Տարվա ծրագրերի քննարկումը։
5. Նոր առաջարկներ։

Ժողովին կարող են մասնակցել բոլոր անդամները։ Ձայնի իրավունք ունեն միայն տարեվերջյան դրությամբ վճարված անդամավճարներ ունեցողները

PHŒNIX FIRE OFFICE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԱԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՍՈՒՅԹ Անգլ. ոսկի 1,000,000

ՖԻՆԻՔՍ

Հիմնական յամիս 1782

ՖԻՆԻՔՍ, հիմնեալ աւելի քան մի դար առաջ, սոսկ հրդեհի ապահովագրութիւն մը՝ որոյ բաժնետէրք Անգլիոյ ամենահարուստ և հանրածանօթ գրամատէրեր են՝ ունենալով անսահման պատասխանատուութիւն։ Դրամագլուխը և պահեստի դումարը կը հասնի 4,000,000 անգլիական ոսկիի։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութեան ամերիկեան առանձնաճեռնութեան մէկ գլխաւոր ապացոյցն է 20,000,000 Անգլիական ոսկւոյ դումարն որ ցարգ. վճարած է հրդեհի ենթականերուն համար։

ՖԻՆԻՔՍ ընկերութիւնն կ'ապահովագրէ ընդդէմ հրդեհի և կայծակի՝ ապառաժ, կարասիք և ապրանք՝ յոյժ նպաստաւոր պայմանօք և միջնորդութեամբ ստորագրելոցս, որ ունիմք լիազօր իշխանութիւն կարգադրելու անմիջապէս մեր ապահովագրելոց կրած զիջանները։

Հ. ՍՈՒԱՆ և Ընկ. ընդհ. գործակալք Կ.Պոլսոյ, Գուկարիոյ և Սեւ Ծովու եզերաց, Ղալաթիա, Գանք Օթոմանի վարի քովը Վիթալիս խան, գետնայարկ թիւ 1

ՊԱՏՂԱԿ ՀԱՐՈՒՍԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Տղայոց Վեսթաբեր, ամսաթերթ պատկերազարդ, տարեկան բաժանորդագին 6 դահեկան։ Կը պարունակէ զանազան տեսակ պատկերներ նաեւ բարոյական և հրահանգիչ մանր յօդուածներ։ Շատ օգտակար ամէն պզտիկի։

Հաւաճումն վկայութեանց, երես 488, գին 4 դահեկան։

Ներածութիւն (մասն Ա.) երես 318, գին 10 դահեկան։

Ներածութիւն (մասն Բ.) երես 200, գին 7 դահեկան։

Բառարան Ս. Գրոց, երես 635, գին 20 դահեկան։

Պատմական ապացոյցք Քրիստոսի Յարութեան, երես 72, գին 20 փարա։

Քննութիւն Վէպոսյի, երես 137, գին 1 դահեկան։

Քրիստոնէութիւն եւ նրաբ զարդիս, երես 75, գին 20 փարա։

Ցանուն Նորա, երես 206, գին 4 դահեկան։

Պատմութիւն բարեկարգութեան, երես 862, գին 28 դահեկան։

Կը ծախուի Պալըզ-Հաւուզի գրատան մէջ ի Ֆինճանճըլար Եօգուշլու։ 173

ՇՈՓԵՆԱՒԱՃԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ և ՄԱՐՈՒՔԵԱՆ

Ն ԲԱՓԲ ԵՒ ԸՆԿ

Մաքսիչայէ և Պոմոֆ գլխ-
կանոնաւոր քանոզ

ԺԱՄԱՆՈՒՄԸ

Մարտ 6 Մէնկերէլ Անատոլուի եզերքէն։

ՄԵԿՆՈՒՄԸ

Մարտ 7 Մէնկերէլ Մաքսիկա ուղղակի։

Բաքիզ-Լիսն-Մաքսիկոյ երկաթուղեայ ուղեւորութիւնն ի միասին ապահովել.

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և արագ դաղնատրութիւն
նաւատղեզի, ուղեւորութեան և այլ տե-
ղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար
ԹԻՄՈԹԷ ՐԼՂՈՒԼ
575 Թոփհանէ, քարափին վրա

ՄՈՍ

ՇՈՓԵՆԱՒԱՃԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվըբուլ, Գլազկոյ, Մէնչեսթէրի և Սու-Ծովի գլխ-կանոնաւոր քանոզ

Անուանք	Բոնոզ	Անուանք	
Բամմէս	3000	Թիպս	2500
Ընպիռ	3000	Նէբթիս	2400
Թէլպըը	3000	Օսպրիս	2250
Ցեանորուս	3000	Բէրա	2250
Ցարուս	3000	Մէֆինըս	2000
Սամանի	3000	Ցաորընի	1500
Մարիօնիս	2500	Կիւլէն	1500

Թիպս չոգենաւը, նաւապետ Պրաուն, ամսոյս դէպի 22ին Լիվըբուլէն հոս կը հասնի ընդհանուր վաճառքով։

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ուիթոլ խան
ՃԷՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.
568 31, Ճէյմս Սթրիթ Լիվըբուլ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Տ՛Ր Ա. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396

(Նայիլ էֆենտիի կամուրջէն վար, Գալաթիայէն դէպի Զէյթունպուրնու կողմ)

Կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենատաժամիկ ցաւած ակռաներն ալ անդրդին կը լեցնեմ. ցաւ չզգացնելու և ձրի ստուգելու պայմանաւ։

Նորահնար եղանակաւ, ուրիշ ճարպկաւոր, և դիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեմ, յար և նման բնականի, զանոնք դնելով, նախկինին պէս ամուր պահելով, և ոչ մի տհաճութիւն ըլլալու։

Բերնի հիւանդութիւնը կատարելապէս կը բժշկուի ինչպես նաեւ թրմած ընցուցիչ գեղերու և ամենակատարելագործեալ ազգանիներու միջոցաւ, առանց ցաւ տառապանքներու։

Ց. Գ. Ժամերը կերկարի օրերն ալ, (Փետ- ից ու ը) ինչպէս նաեւ ամեն օր, (Փետ- ից ցերեկ) հիւանդ կընդունին Բերայի գործատեղին։

Գաւազդիացիք կրնան գիմել իւրեանց բնակարանն, Բի- 1 Թէլեֆոն։

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆՈՒԱԾ
Վեհափառ Սուլթանին
Կայսերական Իրատով

Որ կը կոչ 2/14 Օգոստ. 1892
Թուա' ին
Ա սկիզբ 1310)

Գործակալ, Ղալաթիոյ մէջ
Պ. Ալպէր Սիմընս
Ծակոբեան խան, Վօյվոտա փողոց
թիւ 67

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Հրդեհի, արկածներու, փոխադրութեանց եւ կեանքի վրայ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին
Կ. ՊՈԼԻՍ ԵԶԻԻ խան, Քարաքէօյ Ղալաթիա
194.

Գործակալ, Պոյոյ կողմը
Օսմ. Պանքային մասնաճիւղը
Եզիի ճամի հանդիսը փողոց,
Օսմ. Նամակատան դէմը

Դեր-գործակալ Պոյոյ կողմը Պ. Ի. Զասօխ
Մարբուճճիլար, Զարշըը խան, թիւ 21

LONDON & LANCASHIRE FIRE

ԼՈՆՏՈՆ ԵՒ ԼԱՆՔԱՇԻՐ
ՀՐԴԵՀԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿ.

ՀԻՄՆԱՑԵԱԼ 1862 Ի ՆԵ

ԴԱՄԱՄԱԳԼՈՒԽ 2,127,500 ԱՆԳԼ. ՈՍԿԻ

ԴՈՐՄԱԿԱՑԱՐ ՄԻՀԱԼԱՔԻ ՃԷՆՃԷԼ

Հէլվկի խան, թիւ 2—3, Վօյվոտ փողոց, Ղալաթիա

Առաջնակարգ Ընկերութիւն մ'է ան, իր ստուգատեսութեամբ, հատուցումի եւ պատասխանատուութեամբ համբաւաւոր։

Քննիչ ԹԻՒՏՈՒՐ ՍԻՒՆՃԱՆԻՒ

ՌՕՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

1881 Մարտ 20 ի կայս. Իրաւ. հաստ. արտօնեալ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին Բիթերպուրկ
Ընկերութեան ապահանը, Մեծ Մորքարթ 37
Ապահովագրութեանց հիւղը ՀՐԴԵՀ.— ԿԵԱՆՔ.— ՈՒԱԳՐՈՒԹԻՒՆ.— ԱՐԿԱԾՔ.

Ընկ. դրամագլուխ ամբողջովին վճարուած 10,000,000 ֆր.
Ապահովագրութեան գումար 82,500,000 »
1895 ի հաւոյքք 25,000,000 »
1881 էն ի վեր Ընկերութիւնը իր ապահովագրեալներուն վճարած է մօտ 100,000,000 »

Ընկերութեան քննիչ ի Կ. Պոլիս
Ա. ՀԻՒՐՄԻՋ

Ղեկտիչ-Գործակալ
(Տիրուհը Մ-ասսան)

Ընդհ. Գործակալ Թուրքիոյ համար
ԹԷՕՏՕՐ ՐԼՐՔԼՆ

ԼԱՆՔԱՔԸ

ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆԸ ԱՄԵՆԷՆ ՀԻՆ, ՀԱՄԲԱՒԱՒՈՐ և ՏԱՐԱԾՈՒԱԾ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Երաշխաւորութեան գումար 147 միլիոն.

1871է մինչեւ 1897 վճարուած գումար 239 միլիոն։

ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Պ. Պ. Կոմս Իտմոն Զիչի, կայս. և Թագ. մանաւանդ խորհրդական, Նախագահ
» Ռուսլիք Հօհօս, Դեր-Նէրսէսեան, »
» Ժօզէֆ Հօհօս, կայս. և Թագ. մշտնջենաւոր խորհրդական.
» Գալոմօն Նաքօ, » » » » »
» Ալեքսան Բրօքէյ տՕմիէն.
Թէոտոր Բօնձէն
Ժան դը Վէնինկ-Ինկենհայն
Կառավարութեան Քօմիսէր
Պ. ԺԱՆ ՄԻՒՐ, կայս. և Թագ. Նախապարական խորհրդական
Ընդհանուր գործակալ. ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ
ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ. Բեռա, Թիւնէլի հրապարակը, Սարաֆօղլու առն, Արեւելքի Համար 176

ԹՕՓԱԼՕՏԻԼԸ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՓԵՆԱՒԱՃ

Ընդարձակ Հիւր, կ Պոլսոյ և Օթիւսյէ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ալպանօ	1089	Գօմօ	1497	Նօզօ	1011	Մարէնկօ	724	Բօզարիօ	186
Ակէքօ	3607	Գօնկօ	2903	Կրօանօ	1695	Մարէնկօ	2273	Ցարֆօ	1113
Անճէլօ	1541	Գօրսօ	895	Հիրօ	775	Մարգէլլօ	3709	Ցիգիօ	1735
Արիօստօ	2377	Ցիաօ	4811	Լիւսալիօ	1581	Միքաւօ	3557	Միչիօ	1193
Գասանօ	1822	Տօմինօ	937	Լինտու	3720	Միւս	1057	Մքէրօ	1200
Գօրօտինօ	1264	Տուրօ	2533	Ծօրգանիօ	3600	Մօնդէպէլլօ	1735	Ցասսօ	1328
Գր սվօ	1076	Տրարօ	1713	Հաւէտ	3554	Մուրիլլօ	2413	Ց. Ուիլսըն	1548
Գրիւնօ	841	Տինամօ	504	Հալօ	2254	Նէրօ	1083	Օօքիօ	3827
Գրիֆֆալօ	4491	Ւպրօ	2464	Հասսօ	5540	Ոհիօ	4100	Օօլէտօ	1470
Դէլոյ	1671	Ելտօրատօ	1520	Ֆիւնօ	1080	Ոնէքարիօ	4036	Օօրքիտօ	487
Գալիքսօ	1327	Էքսոյ	1481	Ֆլէտօ	1053	Որլանտօ	1535	Ուրպինօ	2429
Գամէօ	1244	Ֆիտօ	954	Ֆօլրինօ	2807	Բալէրմօ	1637	Վասրօ	1914
Գազօ	1094	Ֆինկանտ	1828	Ֆօմնօ	1700	Բելօ	540	Վօլօ	1288
Զիրակօ	2729	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1083	Բիլպաօ	2229	Վէլինգրօն	2898
Միսէրօ	1834	Ֆրանչիսքօ	4582	Լէբանօն	2272	Օ՛Ն...	1863	Էէտսօ	1856
Գլիօ	2697	Ֆայիէօ	3060	Լիվօրնօ	1843	Բօլօ	1618	Զէրօ	1209
Գօլօրատօ	4233	Կիդանօ	1248	Լօրէնցօ	3191	Բօսէօ	1789		

Լօրէնցօ չոգենաւը, նաւապետ Ուիլկ, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս հասած պտպտած և Օսեա սեղեւորած է։

Տօրօ չոգենաւը, նաւապետ Բէյճ, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն մեկնած է ամսոյս 20ին և մարտ 6ին հոս կ'սպասուի։

Մէյոպօ չոգենաւը, նաւապետ Պոյդ, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնաւորի ի Հըլ և մարտ 3ին պիտի մեկնի ուղղակի Պոլիս գալու համար, ուսկից պիտի մեկնի Նաժորսոսաք և Օսեա երթալու համար։

Դիմել առ գործակատար Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՒՑ ՐԻԶՕ
Թիւ 17—18, Քիւչիւք Մէյդէր խան, Ղալաթիա

ԹԻՒՆԶԳԻՍ ԿԱՐԵԼԻՔ

ՈՁԹ, ԿԱՐՈՂ ՍՏԻՆԱԼ

Քաղաքակրթութիւնը որչափ յառաջդիմէ, ապրելու եղանակը բանի փոփոխութեանց են. Քարկոփ, մարդոց կազմուածքն ալ նոյն համեմատութեամբ իր բնական ուղղ վիճակը կորսնցնելով, ամէն օր նորանոր հիւանդութեանց կենդանարկուին։ Այր մարդոցմէ աւելի, կիները չկրնալու դիմադրել այս հակառնական կեանքին, նախ իրենց արիւնը, յետոյ ոյժը եւ աստիճանաբար, ուռդութիւնը, այբերուն փայլը եւ վերջապէս իրենց Ճանկազին առողջութիւնը կը զոհեն անոր։

Բնական վիճակին մէջ ապրող գեղջկուհի մը ու քաղաքակրթութեան մէջ մեծցած կին մը իրարու հետ քաղդատել, բաւական է այս ճշմարտութիւնն ապացուցանելու։ առաջինն առոյգ, հոժկոտ, երեսները կարկաբիր, մատակ աւրծի մը կը նմանի. իսկ քաղքենին բոլորովին ուռոր հակառակը, վատոյժ, տժգոյն, աչքերը մարմրած, ծունկերը կծուռ, մարմինը լծկած, արիւնը ջամբած, ախորժակը զոյ, ուռքի վրայ պտրտող հիւանդ մըն է։

Բայց քանի որ ամէն մարդու համար կարելի չէ մեծ քաղաքները ձգել ու փիւղերը քաշուիլ, ուստի քաղքենի այր մարդոց, կիներու, տնաբակազմներու, տղոյոց եւ հիւանդութիւնէ ապաքինողներու տժգունութիւնը, անարիւնութիւնը, նիհարութիւնը, ունկարողութիւնը, դեղնութիւնը, ստամոքսի տկարութիւնն ու ընդհանուր ծուլութիւնը հիմնապէս բուժելու համար, երկար ժամանակէ ի վեր ՖԵՐ ԲՐԱՎԱՅ Fer bravais անուամբ երկաթախառն օշարակ մը պատրաստուած է, որուն ուրիշ ո ւ է դեղէ ազդու ըլլալը հաստատուած է, ծերոպիոյ ընդհանուր բժշկական մարմնոյն կողմէ։

Ի ծախուի ամէն դեղագիններու եւ դեղավաճառատուներու մէջ։ 142 22 26

CUNARD
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈՓԵՆԱՒԱՃԻՆ

Ուղ- -ֆը եղեռ- -ֆօ- նը քանի Լիվըբուլ և Ամերիկեան գծեր

Անուանք	Բոնոզ	Անուանք	Թօնօ
Ումպրիա	7718	Գոճնիտ	4591
Էդրուրիա	7718	Մամարիա	3574
Մէրվիա	7391	Մարաթոն	2468
Ումպպիա	7268	Ալպաս	2399
Ֆավոնիա	5587	Մարվկոսա	2168
Մէֆարլեյնտ	5547	Քարիֆա	2246
Կալիա	4809	Բալմիրա	2144
Սիթիա	4557	Քրիսիատա	1899
Ալէքսը	2143	Մորօգգօ	1855
Քէտտը	1876	Քամպանիա	12959
Եէրպուրկ	1614	Լու.քանիա	12950
Գազգոնիա	4845		

Շէրպուրկ չոգենաւը, նաւապետ Քարպինէս, Լիվըբուլէն կը մեկնի պասուի ընդհանուր վաճառքով դէպի մարտ 17 (Ն. Տ.)։

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Ջ. ՃՈՒՆ գործակատար
Thomas C. Joly
Ալէքսանտրա խան, Թիւ 401
Ղալաթիա 571

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ԵՈՒՍՈՒՖԵԱՆ

«ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԹԵՐԹՈՆԸ (192)

ԷՄԻԼ ՈՒԻՇՊՈՒՌ

ԱՐՈՒԱՐՁԱՆԻՆ ՏՂԱՆ

Գ.

ՄԱՏԸՐ ԼԱՆՆԼՕՌՑԻ ՀԱՀԱՏԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Կը տեսնէր Սորպէններու ագարակի խենթին վերջուիլ տարուիլը Պլէոհի հաշուին գործող մարդոց ձեռքով։ Կը տեսնէր զայն արգելափակ եղած Սէվրի տան մէջ, ուր պիտի մեռնէր Թըուառ վիճակի մէջ առանց միւսմուսթեան որ Բրէսլ մարքիզուհիին, որ զայն իր մութ բանտէն հանելով տարաբ տոքթէօր Մօրանի խնամոց յանձնեց։ Կը տեսնէր զայն գարձեալ առարկայ եղած Պլէոհի հետապնդման որ բժշկին յուսացած բուժումն արգիլելու համար Պլէոը կ'առեւանգէր։ Արդ դիւրին էր իրեն հասկընալ Պլէոհի նպատակը։ Խելագարն իր ձեռքին պրծած րլլալով, կ'ուզէր արգիլել անոր բուժումն, որպէս զի չկարենար յայտնութիւններ ընել։ Ինչ վատութեան, ինչ ոճրագործութեան զոհ եղած էր գժբաղդ կինը։ Պլէոհ իր գաղտնիքը գերեզման տարեր էր իրեն հետ։ Ինչ էր այն գաղտնիքը։ Պէտք էր իմանար. պէտք էր երեւան հանէր։ Այս խորհրդածութիւնը մտահոգութիւն կը պատճառէր քննիչ գատաւորին։ Արդարեւ, իբրեւ պաշտօնեայ արդարութեան, իբրեւ գործադիր օրինաց, իրաւունք ունէր, ամէն կողմ պրպտելու, ամէն վերքերը զննելու, ընտանեկան ամէնէն ծածուկ իրերը հետազօտելու։ Ձշմարտութիւնը գիտնալը գատաւորի մը պարտքն է. բայց կան այնպիսի գործեր, գորս ինքն իսկ կը վարանի բանալու։ Քննիչ գատաւորը կ'գգար որ Պլէոհի գործ ուրիշ մեզապարտ մը կար։ Բնազդ, քննութեան մէջոցին վնասրուելով գըտնուեր, կարեւոր յայտնութիւններ ըրեր էր, որոցմէ կը դուրակէր թէ որ Բրէսլ մարքիզուհին ինչ չարժառիթով գործեր էր։ Արդարեւ, ինչ պատճառ, խենդն ազատելու համար, փոխանակ արգարութեան դիմելու, բնութիւնը գործիք ըրեր էր։ Միւս կողմէ, քանի տարի խենդարանութիւն կրելէ ետեւ, Լէոնթին Լանտէ բժշկուեր, խելքը գլուխն եկեր էր, և չէր գանգատեր։ Ինչ պատճառով. և այդ Լէոնթին Լանտէն՝ Գ. Հանրի Տէշարմի պէս նշանաւոր մարդու մ'ամենամեծ ազգականն էր։ Եւ տակաւին ամէնն այս չէ. Բիէռ կարկասը փնտռել տալ ուզելով, իմացեր էր որ այդ թիապարան, որ պատժարանէն վախած էր, լիակատար ներում ստացած էր։ Այս ամէնը վարանման մէջ կը ձգէին գինքը և հետեւաբար մեծապէս կը տատամսեր։ Ուստի պարտաւորեցաւ իր քննութիւնն աւելի առաջ չտանիլ։

Ա.յսու հանդերձ իր սենեակը կանչել տուաւ տիկին որ Բրէսլ մարքիզուհին, Գ. Հանրի Տէշարմը և տոքթ. Մ'օրանը։

Իր փնտռած ճշմարտութիւնն իմացաւ, բայց հասկըցաւ որ արդարութիւնը պէտք չէր աչերը շատ բանար անցեալ իրողութիւններու վրայ, գորս երկու ընտանեաց չափը կը պահանջէր մոռնալ և մոռցընել։

Ուստի իր քննութիւնն ատարեց՝ մի միայն կատարման ազիկան առնելէն վերարձնել իրողութիւնները տեղեկագրելով։

Ա.ժբասանեակներն ոճրագործ առանձին յանձնուեցան։

Սպանեալ Անժոնիօ գատապարտուեցաւ ցկեանս չղթայակապ ախատութեան։

Փամբլեան և ընկերը տասն-հինգական տարի նոյն պատիժին. Սօլանժ ալ տասն տարի բանտարկութեան։

Ա.րտարձանի տղան հիմա Անտրէ Տէշարմ կը կոչուէր։

—Ես ոչ միայն մօրաքոյրն եմ, կ'ըսէր Անժէլ իւր քրոջը, այլ և մայրն եղայ։

Բիէռի և Անտրէի ամուսնութիւնն ամիս մ'առաջ կատարուեցաւ մեծ հանդէսով Նօթր Տամ-Լօրէթ եկեղեցին մէջ, որ հազիւ կրցաւ պարունակել հրաւիրեալց բազմութիւնը, որք կը փափաքէին համակրանաց նոր ապացոյց մը տալ Հանրի Տէշարմի և Կնոջը։

Մայր Լանկլօա քան տարի պզտիկցեր էր։ Դէմքն առուգութեան փայլ մը ստացեր էր։

Եկեղեցւոյն մէջ չհագրգռիւ և միանգամայն սրտայոյզ տեսարան մ'էր՝ մեծամեծ անձանց և գեղչուց տիկնանց մէջ արուարձանի գործատուներուն պատղամաւորութիւնը՝ յիսունի չափ մարդոցմէ բաղկացած։

Հրաւիրեալներուն մէջէն չատեր գիտէին այդ բարի մարդոց ինչ ըրած ըլալն Անտրէի համար։

Բայեկամ աչքով կը նայէին անոնց ժպտադէմ, իրարու կը ցուցնէին և գովեստով կը խօսէին անոնց վրայ։ Տը Ֆուրմի կոմսուհին և անոր որդւոյն Լուտօն տը Ֆուրմի մէջտեղը գեղկուհի մը կը տեսնուէր Մօրվանի նկարագիր կերպարանքով։ Տիկին Տէշրօն էր, Սօրպէններու ագարակին վերակացուհին։

Լէոնթին Լանտէ սիրալիր նամակ մը գրեր էր անոր, և ան ալ յատկապէս եկեր եկեր էր իր վարձի ապահովելին համբուրելու և անոր որդւոյն ամուսնութեանը ներկայ գտնուելու համար։

Անտրէ Տէշարմի վկաներն էին մեծ Պէռնար և իր հին մեծաւորը, Գ. Տարթիկ։

Իսկ Բիէռ Լանկլօայի վկաներն էին Ալպէռ Անտրէն և Տոքթէօր Մօրան։

Ութ օր առաջ Բիէռ անուշ մը ստացեր էր ծանրագին մետաքսեայ կերպասներ և ժանեակներ պարունակող, որոց հետ նաեւ քանի մը չքնազակերպ գոհարեղէն զարդերու տուփեր։ Տիկին տը Բրէսլ մարքիզուհիին և Օր. Լամէի հարսանեկան նուերներն էին։

Մարքիզուհին և աղջիկը սեւեր հագած և որդին կիսախաւ տը Բրէսլ՝ ներկայ էին կրօնական արարողութեան։

Պատարագէն ետեւ, մարքիզուհին և որդիքը՝ միւս հրաւիրեալներուն հետ աւանդատունը գացին ամուսնացեալներն ողջունելու։

Երբ կարգն իրենց եկաւ Բիէռ տիկնոջ տը Բրէսլի թեւերուն մէջ նետուեցաւ, նոքն ալ Լամէն համբուրեց։

Կիսախաւ, տժգունած, յուզուած, ձեռքն Անտրէի երկնցուց, ան ալ փոխադարձաբար նայեցաւ ըրաւ։

Ցետոյ մը քալ անդին Պլէոհ Անսըլէն կեցած, չէր համարձակեր լոմէի երեսը նայիլու։

Տը Բրէսլ մարքիզուհին քովը գնաց։

—Պարոն Անսըլէն, ըսաւ անոր, մեր գլխուն եկած փորձութենէն ետեւ, փարիզէն չմեկնեցանք անմիջապէս, վասն զի կ'ուզէինք ներկայ գտնուիլ Գ. Անտրէ Տէշարմի և Օրիորդ Բիէռ Լանկլօայի ամուսնութեան։

(Շարունակելի)